

RIVER'S END

Chor.; Paul Boizot, 2013. Music; A Miña Amiga by Luar Na Lubre (Galicia) with Diane Navarro, from album Solsticio (also on Sons Da Lubre Nas Noites De Luar). Mp3 available from Amazon.co.uk mp3*.

There is a video of me demonstrating this dance at www.paulboizot.co.uk/videos.htm, also on my youtube channel www.youtube.com/paulboizot.

The title of the dance was suggested by several references in the lyrics to a river or estuary, and also by Andy Whitehouse's song "Where The River Ends". Formation; circle or open circle. Style; flowing, light on the feet on the side-behind steps. Rhythm 2/4 or 4/4? - I can't work it out in some places. Dance crosses music. Start with the tune, after the intro and pause. There is a second, shorter, pause after a while – just keep dancing through it. Arms; V.

↺ sL, Rxf, sL q, small Rxb q, small sL; ↻↑ rock in on R letting loose arms swing slightly forward, ↻↓ rock back on L arms back to V, ↻→ sR q, cl. L q, sR; ↻↑ rock in on L letting loose arms swing slightly forward, ↻↓ rock back on R arms back to V, ↻← sway L, ↻→ sway R.

* if you buy this mp3, or any other items from Amazon, via any Amazon link on my website at www.paulboizot.co.uk, I will get a commission. Direct link; http://www.amazon.co.uk/exec/obidos/redirect-home?tag=aromcircfold-21&placement=home_multi.gif&site=amazon

Paul Boizot revised 30.03.16

Lyrics and translation;

Pomba de brancas anzas
se ollas ó pé das augas
á mái belida fada
esa é a miña amada.

Pomba que voas leda
se ves na banda da ría
á máis belida frol
esa é a miña amiga.

E miña amiga,
coma as cores da mañá
feiticeira e garimosa,
coma unha noite de vran.

E miña amiga,
vimbro de xunca lanzal
arrecendente froliña,
aloumiño do luar .

Que non brile máis a lúa
nin luceiro da mañá
se miña amiga
perto de min non está.

Que sequen todas as fontes
e quede sin auga o mar
se miña amiga
perto de min non está.

Ehi vái ,véla que ben vái
miña amiga pola ría,
camiño de seu casal .

Os seus cabelos son loiros
coma as areias do mar
e as estrelas rebrilan,
no medio do seu ollar.
Anduriña, anduriña,
se viras cabo da ría
á máis xentil e benfeita,
a millor ,a máis belida:
¡ esa é miña amiga!
¡ esa é miña amiga

Translation by Gustavo Vidal
<http://www.youtube.com/watch?v=BS-FsGCZn-c>

White winged dove If you see next to the water The
most beautiful among the fairies That is my love. Dove
of merry flight If you see in the estuary The most
beautiful flower That is my love And my love As the
morning colours Charming and loving As a
midsummer's night And my love Straight reed pole
Aromatic flower Moonlight sweet caress May the moon
And the morning star stop shining If my lover Is not
close to me.

May the springs And the sea dry out If my lover Is not
close to me. Here she is, look how beautiful My lover
on the estuary On her way home. Her hair is blonde As
the sea sand And little stars shine On her gaze.
Swallow, swallow, If you see on your way to the
estuary The prettiest and loveliest The best, the most
beautiful That is my love That is my love.